



联合国反腐败公约
缔约国会议

Distr.: General
5 April 2013
Chinese
Original: English

实施情况审议组
第四届会议
2013年5月27日至31日，维也纳
临时议程*项目4
财务和预算事项

《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所涉财政资源和开支

秘书处的说明

一. 导言

1. 以下表格载有迄今为止有关《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作第一年、第二年和第三年所涉开支、该机制运作头三年的订正估计数以及 2012-2013 年两年期从经常预算和自愿捐款收到的资源的预算信息，还介绍了该机制运作第四年的资源需求。

* CAC/COSP/IRG/2013/1。



二. 《联合国反腐败公约》实施情况审议机制的经常预算资源和开支

表 1
2010-2011 两年期审议机制的经常预算资源和开支

预算细目	2010-2011 年	2010-2011 年
	预算 (核定)	开支
(美元)		
员额及相关一般业务费用		
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等) 员额), 减除工作人员薪金税 ¹	1 458 600	1 474 100
计算机维护 (每个工作人员每年 1,300 美元)	23 400	23 400
通信费用 (每个工作人员每年 1,500 美元)	27 000	27 000
小计	1 509 000	1 524 500
实施情况审议组		
口译 (每年 20 场会议, 6 种语文) 和会议服务 ²	465 600	351 300
文件翻译 (每年 100 页, 6 种语文) ³	472 900	534 900
小计	938 500	886 200
经常预算, 共计	2 447 500	2 410 700

¹ 2010-2011 两年期, 对员额作为新员额编制预算, 其中考虑到了征聘上的延迟。在第二次执行情况报告中报告了超额开支。

² 为五届届会共计 34 次会议提供了口译服务, 因此最后开支低于估计金额。

³ 为实施情况审议组的五届届会提供了共计 268 页的文件翻译。为了充分、高效地使用核定经常预算, 对资源作了重新部署, 以满足实施情况审议组不断增加的需要。同时, 由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟, 作为会议室文件提交给实施情况审议组的一些正式文件未提供任何译文。

表 2
2012-2013 两年期审议机制的经常预算资源和开支

预算细目	2012-2013 年 预算	截至 2013 年 3 月 31 日的 开支
(美元)		
员额及相关一般业务费用		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务（其他职等）员额）（连续员额），减除工作人员薪金税 ⁴	2 497 800	1 560 500
计算机维护	26 400	17 000
通信费用	30 000	15 000
小计	2 554 200	1 592 500
实施情况审议组		
口译（每年 20 场会议，6 种语文）和会议服务 ⁵	461 400	188 500
文件翻译（每年 100 页，6 种语文） ⁶	401 600	755 100
小计	863 000	943 600
已核准的经常预算总额	3 417 200	2 536 100

⁴ 在本表中，员额作为连续员额计算费用。

⁵ 2012 年为 2 届届会共计 16 次会议提供了口译服务。

⁶ 2012 年为实施情况审议组的五届届会提供了共计 377 页的文件翻译。为了充分、高效地使用核定经常预算，对资源作了重新部署，以满足实施情况审议组不断增加的需要。同时，由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟，作为会议室文件提交给实施情况审议组的一些正式文件未提供任何译文。

三. 联合国反腐败公约实施情况审议机制所涉预算外资源和开支

表 3
审议机制头一年的订正估计数和临时预算外开支⁷

预算细目	截止 2013 年 3 月 31 日的 头一年临时开支	头一年订正 估计数 ⁸
	(美元)	
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	630 400 ⁹	630 400
工作文件翻译	301 300 ¹⁰	302 000
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	192 000 ¹¹	192 000
培训政府专家	277 100 ¹²	277 100
顾问	90 600 ¹³	90 600
预算外, 共计	1 491 400	1 492 100

⁷ 审议机制的年份为日历年。该机制头一年对应的是从 2010 年 6 月起开展的各项活动, 在此期间有首批 27 个国家接受审议。第二年对应的是从 2011 年 6 月起开展的各项活动, 在此期间另有 41 个国家接受审议。第三年对应的是从 2012 年 6 月起开展的各项活动, 在此期间又有 35 个国家接受审议。

⁸ 本文件中提交的最新订正估计数是对 2011 年 10 月反腐败公约缔约国会议第四届会议上提交的关于《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所需资源的说明 (CAC/COSP/2011/4*) 中订正估计数的更新。如果某一具体细目的开支是最终开支, 则该最新订正估计数调整为实际开支。

⁹ 在审议头一年的 27 个缔约国中, 有 24 国请求国别访问, 并在联合国维也纳办事处举行了 2 次联席会议。

¹⁰ 截至 2013 年 3 月 31 日估计翻译了 9,450 页工作文件。额外翻译预计不多, 因为一些国别审议尚未完成。之前的估计数仍然有效。

¹¹ 在 CAC/COSP/2011/4* 号文件中更详细地列出了这些开支。

¹² 同上。

¹³ 同上。

表 4
审议机制第二年的订正估计数和临时预算外开支

预算细目	截至 2013 年 3 月 31 日的 第二年临时开支	第二年订正 估计数 ¹⁴
	(美元)	
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	597 000 ¹⁵	958 300 ¹⁶
工作文件翻译	263 600 ¹⁷	459 100 ¹⁸
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	288 800 ¹⁹	288 800
培训政府专家	421 200 ²⁰	421 200
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务（其他职等）员额）	36 800 ²¹	36 800
计算机维护和通信费用	4 200	4 200
预算外，共计	1 611 600	2 168 400

¹⁴ 本文件中提交的最新订正估计数是对2011年10月反腐败公约缔约国会议第四届会议上提交的关于《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所需资源的说明（CAC/COSP/2011/4*）中订正估计数的更新。如果某一具体细目的开支是最终开支，则该最新订正估计数调整为实际开支。

¹⁵ 在第二年的41次会议次审议中，进行了28次国别访问并在维也纳举行了2次联席会议。讨论了另外10次国别访问或联席会议，其中一些国别访问或联席会议已经商定并且正处于不同的规划阶段。

¹⁶ 订正估计数是在41次国别审议基础上计算的，这一数字比第一年进行的27次会议次审议多52%。

¹⁷ 截至2013年3月31日的已翻译工作文件估计有8,300页。

¹⁸ 订正估计数是在41次国别审议基础上计算的，这一数字比第一年进行的27次会议多52%。

¹⁹ 来自最不发达国家的31名代表参加了实施情况审议组的第二届会议（2011年5月30日至6月2日），来自最不发达国家的33名代表参加了实施情况审议组的第二届会议续会（2011年9月7日至9日）。

²⁰ 在巴拿马、吉隆坡、维也纳（5场）和马拉喀什（1场）举办了培训讲习班。在哥伦比亚、中非共和国、东帝汶、刚果民主共和国、老挝人民民主共和国、喀麦隆、佛得角和菲律宾组织了培训课程。开发计划署分担了其中几场的费用。

²¹ 所报告的开支涵盖2012年1月至5月期间一般事务（其他职等）员额的薪金费用。新的预防犯罪和刑事司法干事（P-3）在2012年晚些时候开始履职。

表 5
审议机制第三年的订正估计数和临时预算外开支

预算细目	截至 2013 年 3 月 31 日的 第三年临时开支	第三年订正 估计数 ²²
	(美元)	
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	63 400 ²³	820 000 ²⁴
工作文件翻译	92 900 ²⁵	392 600 ²⁶
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	256 100 ²⁷	256 100
培训政府专家	351 800 ²⁸	351 800
额外员额（1 个 P-3、1 个一般事务 （其他职等）员额）	132 700 ²⁹	178 000
计算机维护和通信成本	8 400	8 400
预算外，共计	905 300	2 006 900

²² 本文件中提交的最新订正估计数是对2011年10月反腐败公约缔约国会议第四届会议上提交的关于《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所需资源的说明（CAC/COSP/2011/4*）中订正估计数的更新。如果某一具体细目的开支是最终开支，则该最新订正估计数调整为实际开支。

²³ 在第二年的35次会议中，进行了2次国别访问。

²⁴ 订正估计数是在35次国别审议基础上计算的，这一数字比第一年进行的27次会议多30%。

²⁵ 截至2013年3月31日的已翻译工作文件估计有650页。

²⁶ 订正估计数是在35次国别审议基础上计算的，这一数字比第一年进行的27次会议多30%。

²⁷ 来自最不发达国家的31名代表参加了实施情况审议组的第三届会议（2012年6月18日至22日），来自最不发达国家的33名代表参加了实施情况审议组的第三届会议续会（2012年11月14日至16日）。

²⁸ 在吉隆坡、莫斯科和维也纳（6 场）组织了区域培训讲习班。在阿富汗、阿尔巴尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、喀麦隆、柬埔寨、中华人民共和国（包括香港和澳门特别行政区）、毛里塔尼亚、吉布提、佛得角、埃及、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、卡塔尔、罗马尼亚、坦桑尼亚、突尼斯和也门组织了全国培训课程。行政首长协调会还为在布基纳法索为反腐败公约审议机制联络点举行的开发计划署-毒品和犯罪问题办公室关于审议过程筹备及从中汲取到的经验教训的联合讲习班提供了服务。开发计划署分担了其中几场的费用。

²⁹ 所报告的开支涵盖2012年6月至2013年3月期间一般事务（其他职等）员额的薪金费用以及2012年11月至2013年3月期间新的预防犯罪和刑事司法干事(P-3)的薪金费用。

四. 《联合国反腐败公约》实施情况审议机制第四年的需求

表 6
通过行政和预算问题咨询委员会和第五委员会提交大会批准的 2014 年
审议机制的经常预算资源

预算细目	2014 年预算
	(美元)
员额及相关一般业务费用	
员额 (1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务 (其他职等) 员额) (连续员额), 减除工作人员薪金税	1 289 900*
计算机维护	13 200
通信费用	15 000
小计	1 318 100
实施情况审议组	
口译 (每年 10 天的会议, 6 种语文) 和会议服务	229 300
文件翻译: 每年 100 页, 6 种语文**	189 500
小计	418 800
已核准的经常预算总额	1 736 900

* 按 2012-2013 年订正费率计算

** 经常预算第 2 款意欲在其限额内涵盖设在维也纳的所有各组织的规定会议服务要求; 但是并不包括专门用于任何具体机构的资源。

表 7
预算外资源：审议机制第四年的需求³⁰

预算细目	从 2013 年 6 月起的 第三年订正估计数 (美元)
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	1 640 900 ³¹
工作文件翻译	785 600 ³²
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	281 800 ³³
培训政府专家	612 200 ³⁴
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务（其他职等）员额）	277 400
计算机维护和通信费用	8 400
预算外，共计	3 606 300

³⁰ 资料草稿已于 2012 年 11 月分发给实施情况审议组的代表。应将本文件中的资料作为上述时期的最新估计数。审议机制的第四年对应的是从 2013 年 6 月起开展的各项活动，在此期间 61 个国家计划接受审议。

³¹ 估计数以第 3 年的订正估计数为依据并根据 61 次国别审议计算得出，这比第三年进行的 35 次会议多 74%。另外增加了 15%，这是考虑到太平洋的几个岛屿最近批准了《反腐败公约》并将在第 4 年进行审议（库克群岛、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、瑙鲁、帕劳、所罗门群岛和瓦努阿图）。因此，根据之前在该地区组织的国别访问汲取到的经验，由于这几个地方的地理位置，在维也纳举行的国别访问和（或）联席会议的费用将可能增加。

³² 估计数以第 3 年的订正估计数为依据并根据 61 次国别审议计算得出，这比第三年进行的 35 次会议多 74%。另外增加了 15%，这是考虑到通过全球采购而与翻译服务部门确立的新安排预计将造成费用增加。不过，预计质量将提高，且翻译所需要的时间将缩短。

³³ 估计数以第 3 年的订正估计数为依据。另外增加了 10%，这是考虑到最近将有或预计将有至少四个最不发达国家批准《反腐败公约》。

³⁴ 估计数以第 3 年的订正估计数为依据并根据 61 次国别审议计算得出，这比第三年进行的 35 次会议多 74%。

表 8

根据截至 2013 年 3 月 31 日的订正估计数，审议机制第一、第二、第三和第四年运作所需预算外需求和资源简表

	第一年	第二年	第三年	第四年
年初资金结余	0	508 246	1 050 835	1 083 123
收到的预算外捐款	1 999 646	2 710 989	2 039 188	485 671
截至 2013 年 3 月 31 日的 临时开支	1 491 400	1 611 600	905 300	0
估计需求	700	556 800	1 101 600	3 606 300
年终估计资金结余	508 246	1 050 835	1 083 123	-2 037 506

2. 从以下国家收到的 2010 年、2011 年、2012 年和 2013 年自愿捐款共计 7,185,494 美元：澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、俄罗斯、卡塔尔、瑞典、瑞士、大不列颠和北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和开发计划署。葡萄牙和俄罗斯联邦还提供了翻译服务和培训设施。

表 9

截至 2013 年 3 月 31 日审议机制第一、第二、第三和第四年收到的预算外捐款简表

	国家
2010 年收到的预算外捐款	加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、瑞典、联合王国、美利坚合众国和开发计划署
2011 年收到的预算外捐款	澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、挪威、卡塔尔、俄罗斯、瑞典、瑞士、美利坚合众国
2012 年收到的预算外捐款	澳大利亚、法国、墨西哥、挪威、瑞典、美利坚合众国
2013 年收到的预算外捐款	澳大利亚

3. 因此，根据订正估计数，迄今为止收到的自愿捐款涵盖机制第一年的各项费用、机制第二和第三年的需求以及第四年需求的一部分。

4. 预计第四年年底的缺口将达 2,087,506 美元。有迹象显示已收到的额外供资估计为 800,000 美元。一俟正式收到这些认捐额，第四年年底的缺口将为 1,237,506 美元。

附件

《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作头三年
(经常预算和预算外)的临时开支报表³⁵

预算细目	第一年开支	第二年开支	第三年开支
	(美元)		
经常预算³⁶			
	2010年	2011年	2012年
员额及相关一般业务费用			
员额(1个D-1、1个P-5、2个P-4、1个P-3、3个P-2和1个一般事务(其他职等)员额)	437 600	1 036 500	1560 500
计算机维护	11 700	11 700	17 000
通信	13 500	13 500	15 000
小计	462 800	1 061 700	1 592 500
实施情况审议组			
口译	165 900	185 400	188 500
文件翻译	305 900	229 000	755 100
小计	471 800³⁷	414 400³⁸	943 600³⁹
经常预算, 共计	934 600	1 476 100	2 536 100

³⁵ 审议机制的年份为日历年。该机制头一年对应的是从2010年6月起开展的各项活动,在此期间有第一批27个国家接受审议。第二年对应的是从2011年6月起开展的各项活动,在此期间另有41个国家接受审议。第三年对应的是从2012年6月起开展的各项活动,在此期间有35个国家接受审议。

³⁶ 经常预算开支按日历年报告。2010年、2011年和2012年所涉开支分别列在头一年、第二年和第三年项下。

³⁷ 为实施情况审议组提供了以下服务:2届会议、16次会议和163页文件翻译。

³⁸ 为实施情况审议组提供了以下服务:3届会议、18次会议和105页文件翻译。

³⁹ 为实施情况审议组提供了以下服务:2届会议、16次会议和377页文件翻译。

预算细目	第一年开支	第二年开支	第三年开支
	(美元)		
预算外⁴⁰			
	第一个周期 的第一年	第一个周期 的第二年	第一个周期 的第三年
参与者参加国别访问和联席会议的旅费	630 400	597 000 ⁴¹	63 400 ⁴²
工作文件翻译	301 300	263 600 ⁴³	92 900 ⁴⁴
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	192 000	288 800	256 100
培训政府专家	277 100	421 200 ⁴⁵	351 800
顾问	90 600	0	0
预防犯罪和刑事司法干事（P-3）的一个员额，负责分析和跟踪通过审议机制而确定的技术援助需求	0	36 800	132 700
1 个一般事务（其他职等）员额，负责为上述 P-3 员额和审议机制提供一般性支助			
计算机维护和通信费用		4 200	8 400
预算外，共计	1 491 400	1 611 600	905 300
开支总额	2 426 000	3 087 700	3 441 400

⁴⁰ 预算外开支按审议机制的年份报告，即开展的各项活动与审议机制特定年份（第 1 年从 2010 年 6 月开始，第 2 年从 2011 年 6 月开始，第 3 年从 2012 年 6 月开始）接受审议的国家有关。

⁴¹ 由于若干审议出现延迟，预计会有额外开支。

⁴² 同上。

⁴³ 同上。

⁴⁴ 同上。

⁴⁵ 同上。